

INSTRUCTIONS • ΟΔΗΓΙΕΣ

AK/5





ΕΛΛΗΝΙΚΑ



AK/5

CONTENTS



01

Κανόνες ασφάλειας & υγιεινής

02

Γενικά στοιχεία

03

Συσκευασία, μεταφορά, αποθήκευση & εγκατάσταση

3.1. Παράδοση

3.2. Μετακίνηση

3.3. Αποθήκευση

3.4. Εγκατάσταση

04

Τεχνική περιγραφή

4.1. Επιτρεπόμενη χρήση

4.2. Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.3. Κατάλογος εξαρτημάτων

4.4. Μέσα χειρισμού

4.5. Διατάξεις ασφαλείας

05

Οδηγίες χρήσης

06

Οδηγίες καθαρισμού

07

Οδηγίες συντήρησης – επισκευής

08

Οδηγίες ανακύκλωσης προϊόντων

09

Εγγύηση

10

Δήλωση συμμόρφωσης



Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με το παρόν τεχνικό εγχειρίδιο.

→ Μην επιχειρήσετε ποτέ να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ισχύος με βρεγμένα χέρια.

→ Απαγορεύεται να θέσετε σε λειτουργία την συσκευή χωρίς τους σταθερούς προφυλακτήρες εγκατεστημένους και χωρίς τον ανοξειδωτο κάδο, την σίτα και την αντίστοιχη κουκουνάρα στις προβλεπόμενες θέσεις τους.

→ Εισάγετε τον ρευματολήπτη (φίς) στον ρευματοδότη (πρίζα) πάντοτε μέχρι ο ρευματολήπτης να τερματίζει.

→ Μην φθείρετε, τροποποιείτε, τεντώνετε ή συστρέψετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.

→ Μην συνδέετε τη συσκευή σε ρευματοδότη που χρησιμοποιείται παράλληλα από άλλον εξοπλισμό.

→ Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν υπάρχουν κόμποι στο καλώδιο τροφοδοσίας ή αν είναι τυλιγμένο.

→ Αν διαπιστώσετε ασυνήθιστες οσμές, καπνό ή παράξενους θορύβους γύρω από τη συσκευή, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από τη πηγή τροφοδότησης ισχύος και επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της κατασκευάστριας εταιρίας.

→ Σε συχνά διαστήματα αποσυνδέετε τη συσκευή από τον ρευματοδότη και με ένα στεγνό ύφασμα αφαιρείτε τυχόν σκόνη ή άλλους ρύπους που συλλέγονται στον ρευματολήπτη και τον ρευματοδότη.

→ Μην αφαιρείτε ποτέ τον ρευματοδότη από τον ρευματολήπτη τραβώντας το καλώδιο. Εάν τραβήξετε το καλώδιο μπορεί να προκληθεί ζημία στο καλώδιο τροφοδοσίας και να αναπτυχθούν κίνδυνοι φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.

→ Μετά από κάθε χρήση η συσκευή και ο περιέκτης θα πρέπει να καθαρίζονται από υπολείμματα υλικών που επεξεργάστηκαν.

→ Πρέπει να αποφεύγεται η αναίτια επαφή του χειριστή με το τρόφιμο.

→ Κάθε εργασία συντήρησης ή επισκευής θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό με έγκριση του κατασκευαστή ή του αντιπροσώπου του. Τα ανταλλακτικά που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν θα πρέπει να έχουν εγκριθεί από την κατασκευάστρια εταιρία.

→ Κάθε εργασία συντήρησης ή επισκευής, συμπεριλαμβανομένου του καθαρισμού, θα πρέπει να διενεργείται μόνο εφόσον η συσκευή έχει απομονωθεί από τη πηγή τροφοδοσίας της.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από κάθε χρήση της συσκευής ελέγξτε για τυχόν ζημιές ή φθορές σε τμήματα / εξαρτήματα της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή και τα εξαρτήματά της εάν διαπιστώσετε κάποια βλάβη. Επικοινωνήστε με την κατασκευάστρια εταιρία ή τον αντιπρόσωπό της για την αντικατάσταση των συγκεκριμένων μερών/εξαρτημάτων.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν έχει προκληθεί βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας. Επικοινωνήστε με την κατασκευάστρια εταιρία ή τον αντιπρόσωπό της για την αντικατάσταση του καλωδίου.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Φροντίστε να διατηρείτε επαρκή χώρο περιμετρικά της συσκευής ώστε να διευκολύνεται ο καθαρισμός αυτής και του χώρου εγκατάστασης αλλά και να εξασφαλίζεται η άμεση και εύκολη πρόσβαση για την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδότησης εάν απαιτηθεί.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κάθε ηλεκτρολογική εργασία θα πρέπει να εκτελείται από αδειούχο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Απαγορεύεται η χρήση από παιδιά. Κρατήστε την συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία, υπό επιτήρηση ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες ασφαλούς χρήσης και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν η συσκευή δεν επιτηρείται πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία.



ΤΟ Στίφτης τύπου AK/5 κατασκευάζεται σύμφωνα με τις παρακάτω Οδηγίες Τεχνικής Εναρμόνισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

→ 2014/30/ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

→ 2014/35/ΕΕ σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσης,

→ 2011/65/ΕΕ, 2015/863/ΕΕ και 2017/2102/ΕΕ σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού & ηλεκτρονικού εξοπλισμού (RoHS),

Η συσκευή φέρει τη σήμανση **CE** σε εμφανή σημείο όπως απαιτείται από την ισχύουσα νομοθεσία που επιτρέπει την ελεύθερη κυκλοφορία των μηχανών εντός των Κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μόνο εφόσον έχουν ελεγχθεί – πιστοποιηθεί – και φέρουν τη σήμανση **CE**.

Το παρόν εγχειρίδιο συντάχθηκε για την ασφάλειά σας και για την ασφάλεια τρίτων. Οφείλετε να τηρείτε τα όσα προδιαγράφονται σε αυτό, μαζί με όλους τους ειδικούς εθνικούς και ευρωπαϊκούς κανονισμούς, να το συμβουλευέστε για κάθε ενέργεια σχετικά με την χρήση των μηχανών / συσκευών και να το φυλάσσετε με επιμέλεια, έχοντας υπόψη ότι ενδεχομένως να χρειαστεί να το συμβουλευτείτε και στο μέλλον.

Πριν από κάθε λειτουργία της συσκευής, ο χειριστής πρέπει να είναι ενήμερος ως προς τις απαιτήσεις – οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

Η εταιρεία ARTEMIS δεν αναλαμβάνει ευθύνη για την λειτουργία της συσκευής πέρα της προβλεπόμενης χρήσης της και για περιπτώσεις στις οποίες δεν ικανοποιούνται οι συνθήκες – απαιτήσεις που προδιαγράφονται στο παρόν τεχνικό εγχειρίδιο.

**ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
ΑΝΑΦΕΡΑΤΕ ΤΥΠΟ ΚΑΙ ΑΡΙΘΜΟ
ΣΕΙΡΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.**



3.1 Παράδοση

Η συσκευή παραδίδεται συσκευασμένη, σε θέση ανάλογη έτσι ώστε να είναι έτοιμη προς χρήση. Είναι ορθό να διατηρείται η θέση αυτή κατά την διάρκεια της τοποθέτησης και λειτουργίας.

Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί αφού ελεγχθεί και καθαριστεί σύμφωνα με τις οδηγίες που δίδονται στις επόμενες παραγράφους αυτού του εγχειριδίου.

3.2 Μετακίνηση

Η συσκευή προορίζεται για επιτραπέζια χρήση. Για την μετακίνηση της συσκευής δεν απαιτείται η χρήση ανυψωτικού εξοπλισμού.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από κάθε μετακίνηση της συσκευής, επαληθεύστε ότι την έχετε αποσυνδέσει από την πηγή τροφοδοσίας της και ότι δεν θα προκληθεί βλάβη στο καλώδιο τροφοδοσίας.

3.3 Αποθήκευση

Εφόσον υπάρξει ανάγκη για την αποθήκευση της συσκευής, θα πρέπει να δοθεί μέριμνα ώστε η συσκευή να αποθηκευτεί σε χώρο όπου να προστατεύεται από τις καιρικές συνθήκες και όπου η πρόσβαση είναι επιτρεπτή μόνο σε εξουσιοδοτημένα άτομα.

3.4 Εγκατάσταση

Ο χώρος όπου θα εγκατασταθεί για χρήση η συσκευή, θα πρέπει να αερίζεται επαρκώς και θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα για τον κατάλληλο φωτισμό εργασίας. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε κερηκτικό περιβάλλον.

Μην εγκαθιστάτε την συσκευή σε μέρη με υψηλά επίπεδα υγρασίας ή πολλή σκόνη, σε θέση με άμεσο ηλιακό φως, σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε πηγές θέρμανσης.

Η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια που μπορεί να ανθίσταται το βάρος της συσκευής και του προϊόντος που επεξεργάζεται.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αντιολισθητικά ελαστικά πέλματα που αποτρέπουν την μετάδοση κραδασμών και την μετατόπιση κατά την λειτουργία της.

Για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να εξασφαλίσετε παροχή μονοφασικού ρεύματος, τάσεως 220-240V και φάσεως **50Hz**. Σε κάθε περίπτωση πρέπει να φροντίσετε ώστε η τάση παροχής και η συχνότητα του ρεύματος να έχουν τιμή ίδια με αυτή που αναγράφεται στο ταμπλάκι επί της συσκευής ή των συνοδευτικών εγγράφων.

Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε **διπολικό** ρευματοδότη με γείωση. Η ηλεκτρική εγκατάσταση της οποίας αποτελεί τμήμα ο ρευματοδότης θα πρέπει να έχει γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα σχετική νομοθεσία και κανονιστικές διατάξεις (Κ.Ε.Η.Ε., ΕΛΟΤ HD 384, **ΕΛΟΤ 60364** κ.α.), θα πρέπει να έχει γίνει η κατάλληλη γείωση και η γραμμή που εξυπηρετεί τον εν λόγω ρευματοδότη θα πρέπει να προστατεύεται με τον κατάλληλο ασφαλιοδιακόπτη.

Φροντίστε η συσκευή να εγκατασταθεί σε χώρο ή με τρόπο ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να προστατεύεται από πιθανές ζημιές.

Πριν από τη σύνδεση του ρευματοδότη, βεβαιωθείτε για την καταλληλότητα του βοηθητικού εξοπλισμού (προέκταση παροχής, πολύμπριζο κ.α.) που ενδέχεται να χρησιμοποιήσετε. Επαληθεύστε ότι ο βοηθητικός εξοπλισμός πληροί όλες τις προδιαγραφές ασφαλείας και φέρει την απαραίτητη σήμανση όπου απαιτείται.



4.1 Επιτρεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται **να λειτουργεί ως αποχυμωτής φρούτων. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή ή παρόμοια χρήση.** Η συσκευή διατίθεται με δύο κουκουνάρες (μικρή – μεγάλη) για χρήση ανάλογα με το μέγεθος των φρούτων.

Πριν από την επεξεργασία των φρούτων, τοποθετήστε κατάλληλο περιέκτη (π.χ. ποτήρι, δοχείο κ.τ.λ.) στην προβλεπόμενη θέση μπροστά από το στόμιο εκροής του ανοξείδωτου κάδου.

Ο περιέκτης (δεν συνοδεύει τη συσκευή) που θα χρησιμοποιηθεί για την συγκέντρωση του χυμού των φρούτων θα πρέπει να είναι κατασκευασμένος από υλικό κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα και να φέρει τις σχετικές σημάνσεις ασφαλείας/ποιότητας.

Διασφαλίστε ότι η συσκευή ψύχεται επαρκώς μετά από κάθε χρήση.

→ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαγορεύεται η επαφή με το χέρι ή με εργαλείο ή άλλο αντικείμενο (εκτός των προς επεξεργασία φρούτων) στα περιστρεφόμενα μέρη της συσκευής, όταν αυτή βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας.

→ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή από παιδιά **ηλικίας 8 ετών και άνω**, εκτός και εάν βρίσκονται υπό την επιτήρηση και τις οδηγίες ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους **ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες ασφαλούς χρήσης και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.** Τα παιδιά πρέπει να ελέγχονται έτσι ώστε να μη χρησιμοποιούν την συσκευή ως παιχνίδι.

→ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε την συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά 8 ετών και κάτω.

Όταν η συσκευή δεν επιτηρείται πρέπει να αποσυνδέεται από την τροφοδοσία.

4.2 Τεχνικά Χαρακτηριστικά

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	AK/5
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	330x300x218mm
ΒΑΡΟΣ	7,00Kg 7,50Kg
ΙΣΧΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ	200W
ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ	220~240V
ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ	50/60Hz
ΣΤΡΟΦΕΣ ΑΝΑ ΛΕΠΤΟ	1200rpm
ΒΑΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ	IP20, Class I



4.3 Κατάλογος Εξαρτημάτων MODEL AK/5

- 01 Ανοξείδωτος κάδος
- 02 Κουκουνάρα
- 03 Κορμός συσκευής
- 04 Βάση συσκευής με αντιολισθητικά πέλματα
- 05 Στόμιο εκροής
- 06 Διακόπτης ON-OFF
- 07 Θέση τοποθέτησης δοχείου συλλογής (περιέκτη)



Ανταλλακτικά



Σίτα



Ανοξείδωτος
Κάδος



Μεγάλη
Κουκουνάρα



Μικρή
Κουκουνάρα



Ανοξείδωτο Καπάκι
Κάδου (προαιρετικός
εξοπλισμός)

4.4 Μέσα χειρισμού

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ON-OFF (διακόπτης δύο θέσεων 0 & 1) τοποθετημένο στην βάση της (βλ. §4.3, α/α 6).

Με την ενεργοποίηση του διακόπτη (μετακίνηση στην θέση I) επιτυγχάνεται η έναρξη περιστροφής της κουκουνάρας.

Με την εκ νέου ενεργοποίηση του διακόπτη (μετακίνηση στην θέση 0) επιτυγχάνεται ο τερματισμός της περιστροφής της κουκουνάρας.

4.5 Διατάξεις ασφαλείας

Για την προστασία από τα ηλεκτρικώς φορτισμένα μέρη της συσκευής παρέχονται σταθεροί προφυλακτήρες που περιορίζουν την πρόσβαση στις επικίνδυνες ζώνες.

Οι σταθεροί προφυλακτήρες θα πρέπει να ελέγχονται σε καθημερινή βάση και να επαληθεύεται η αποτελεσματικότητά τους πριν από κάθε έναρξη εργασίας με την συσκευή.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε αποκλίσεις από τα παραπάνω προδιαγεγραμμένα, μην θέσετε σε λειτουργία την συσκευή και επικοινωνήστε άμεσα με την εταιρία **ARTEMIS**.



Πριν από την πρώτη χρήση καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή σύμφωνα με τα προδιαγεγραμμένα στο Κεφάλαιο 6.

Για την θέση σε λειτουργία και χρήση της συσκευής ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

→ 1. Συνδέστε τον ρευματολήπτη της συσκευής στον ρευματοδότη. Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή τροφοδοσίας του ρευματοδότη προστατεύεται από κατάλληλο ρελέ διαφυγής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

→ 2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής μπροστά από το στόμιο εκροής ώστε ο χυμός να ρέει εντός του δοχείου.

→ 3. Πιέστε ελαφρώς το φρούτο στην κουκουνάρα.

→ 4. Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης στην θέση I (θέση ON) και διατηρείστε την πίεση στο φρούτο.

→ 5. Απομακρύνετε την φλούδα του φρούτου από την κουκουνάρα όταν ολοκληρωθεί η αποχύμωσή του και πιέστε τον διακόπτη στην θέση 0 (θέση OFF).

→ ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Η ποσότητα των φρούτων που θα επεξεργαστούν θα πρέπει να είναι ανάλογη του όγκου του δοχείου (περιέκτη) συλλογής ώστε να μην προκληθεί υπερχειλίση.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην ασκείτε μεγάλη δύναμη κατά την εκτέλεση του 3ου βήματος για την αποφυγή τραυματισμού. Μην χρησιμοποιείτε το βάρος του σώματός σας για να ασκήσετε δύναμη κατά τη λειτουργία της συσκευής.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κοντά στην συσκευή αναπτύσσεται μαγνητικό πεδίο. Εάν χρησιμοποιείτε καρδιακό βηματοδότη και νιώσετε δυσφορία, απομακρυνθείτε από την συσκευή και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Σε κάθε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας της συσκευής ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

1. Πιέστε τον διακόπτη ON-OFF στην θέση "0".
2. Αφαιρέστε το καλώδιο παροχής από τον ρευματοδότη (πρίζα).
3. Καλέστε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό που έχει λάβει έγκριση του κατασκευαστή ή καλέστε τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή.



Σημείο καθαρισμού	Καθάρισμα		Παρατηρήσεις
	Πότε	Πώς	
Κουκουνάρες, σίτα, κάδος	Μετά από κάθε χρήση	Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ζεστό νερό με καθαριστικό / απολυμαντικό. Ξεπλύνετε επαρκώς με καθαρό νερό και στεγνώστε.	Αποσυνδέστε την συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας της. Απομακρύνετε την κουκουνάρα, την σίτα και τον κάδο. Μπορούν να καθαριστούν σε πλυντήριο πιάτων.
Καπάκι κάδου (προαιρετικός εξοπλισμός)			Απομακρύνετε την κουκουνάρα, την σίτα και τον κάδο και καθαρίστε τον άξονα.
Άξονας περιστροφής			
Εξωτερικά τμήματα της μηχανής	Μετά την εργασία, κάθε μέρα	Καθαρίστε με υγρό πανί και στεγνώστε.	Καθαρίστε με την συσκευή πλήρως αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας της. Αποτρέψτε την διείσδυση νερού στον κορμό της συσκευής.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε την συσκευή και τα εξαρτήματά της με νερό υπό πίεση ή με εμβάπτιση σε νερό ή άλλο υγρό.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε την συσκευή τοποθετώντας την σε πλυντήριο πιάτων.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά τον καθαρισμό η συσκευή δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη στην πηγή τροφοδοσίας. Μετά τον καθαρισμό της και πριν την χρήση της, επαληθεύστε ότι η συσκευή έχει στεγνώσει επαρκώς.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κατά το καθαρίσμα αποτρέψτε την διείσδυση του νερού στα εσωτερικά τμήματα της συσκευής, όπου βρίσκεται ο ηλεκτρικός εξοπλισμός, γιατί μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Για τον καθαρισμό της συσκευής δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε χημικά προϊόντα, υλικά απόξεσης ή διαβρωτικά που είναι ακατάλληλα για συσκευές επεξεργασίας τροφίμων. Δεν πρέπει να χαραχθούν οι επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα (κουκουνάρα, σίτα, κάδος ή/και άξονας περιστροφής).

Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε ουδέτερο απορρυπαντικό / απολυμαντικό. Σιγουρευτείτε ότι τα απορρυπαντικά / απολυμαντικά που χρησιμοποιείτε, είναι κατάλληλα για συσκευές επεξεργασίας τροφίμων σύμφωνα με τα Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας (MSDS) των απορρυπαντικών / απολυμαντικών. Εφαρμόστε τους χρόνους εφαρμογής που δηλώνονται στα Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας για να αποφευχθούν τοξικοί κίνδυνοι.

Φροντίστε ώστε το νερό από την πλύση να διοχετεύεται κατάλληλα στο σύστημα αποχέτευσης.

07 ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ – ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ



→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε την συσκευή. Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευασθούν από τον χρήστη. Η συσκευή περιλαμβάνει εξαρτήματα υψηλής τάσης. Μην επιχειρήσετε ποτέ να ακολουθήσετε κάποια διαδικασία συντήρησης που δεν περιγράφεται σε αυτό το Τεχνικό Εγχειρίδιο.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κάθε εργασία συντήρησης ή επισκευής θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό με

έγκριση του κατασκευαστή ή του αντιπροσώπου του. Τα ανταλλακτικά που ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν θα πρέπει να έχουν εγκριθεί από την κατασκευάστρια εταιρία.

→ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για κάθε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης της συσκευής, αναφερθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό που έχει λάβει έγκριση από τον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή.

08 ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα ειδών Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Α.Η.Η.Ε) (2012/19/ΕΚ) και την εθνική νομοθεσία. Αυτό το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής, π.χ. σε μια εξουσιοδοτημένη βάση ανταλλαγής, όταν αγοράζετε ένα νέο παρόμοιο προϊόν ή σε μια εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ). Ο ακατάλληλος χειρισμός αυτού του τύπου αποβλήτων θα μπορούσε να έχει πιθανό αρνητικό αντίκτυπο στο περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου, λόγω δυνητικώς επικίνδυνων ουσιών που γενικά συνδέονται με τον ΗΗΕ.

Ταυτόχρονα, η συνεργασία σας όσον αφορά την σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα συμβάλει στην αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία όπου μπορείτε να απορρίψετε τον εξοπλισμό σας για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης σας, την υπηρεσία απορριμμάτων, το εγκεκριμένο σχήμα ΑΗΗΕ ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή και την ανακύκλωση των προϊόντων ΑΗΗΕ, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.electrocycle.gr (Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος: Νορβηγία, Ισλανδία και Λιχτενστάιν)



Παρέχεται νόμιμη εγγύηση δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς, με βάση την οποία το προϊόν παραδίδεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές και τις δηλωμένες ιδιότητες του και χωρίς κανένα ελάττωμα. Η παραπάνω εγγύηση δεν καλύπτει φθορές που προκαλούνται από κακή χρήση ή πέραν της συνηθισμένης ή έλλειψη συντήρησης σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να ισχύει η εγγύηση, θα πρέπει στο παραστατικό αγοράς του τελικού πελάτη να αναγράφεται το Serial (Lot) Number του προϊόντος. Επίσης, απαραίτητως πρέπει να υπάρχει στο προϊόν το αυτοκόλλητο με το Serial (Lot) Number, το οποίο βρίσκεται στο κάτω μέρος της βάσης του.

Η επιστροφή των προϊόντων πραγματοποιείται μέσω του καταστήματος της αρχικής αγοράς τους.





Αριθμός Δήλωσης

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

ARTEMIS ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ Ι.Κ.Ε.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:

ΝΕΑ ΓΩΝΙΑ, ΤΚ 63080 ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ

ΠΡΟΪΟΝ:

ΣΤΙΦΤΗΣ

ΤΥΠΟΣ:

ΑΚ/5

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ:

ΕΤΟΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ:

2024

ΟΔΗΓΙΑ Ε.Ε./ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ Ε.Ε.

Οδηγία 2014/30/ΕΕ
Οδηγία 2014/35/ΕΕ
Οδηγία 2011/65/ΕΕ
Οδηγία 2015/863/ΕΕ
Οδηγία 2017/2102/ΕΕ
Κανονισμός 1935/2004/ΕΚ
Κανονισμός 1907/2006/ΕΚ
Κανονισμός 2023/2006/ΕΚ
Κανονισμός 10/2011/ΕΚ

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ



IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-14:2016+AMD1:2019
CISPR 14-1:2020
CISPR 14-2:2020
IEC 61000-3-2:2018+AMD1:2020
IEC 61000-3-3:2013+AMD1:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

ARTEMIS

PERFECT. EVERY TIME.

ΜΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΟΤΙ Η ΑΝΩΤΕΡΩ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΘΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΟΥΜΕΝΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΦΟΣΟΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ/Η ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΚΑΙ ΕΞ' ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

ARTEMIS ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ Ι.Κ.Ε.
ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ ARTEMIS, ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΝΕΑ ΓΩΝΙΑ, ΤΚ 63080 ΧΑΛΚΙΔΙΚΗ

(ημερομηνία)

(υπογραφή)



ENGLISH



AK/5

CONTENTS



01

Safety & Hygiene Regulations

02

General Elements

03

Package, transport, storage and installation

3.1 Delivery

3.2 Transport

3.3 Storage

3.4 Installation

04

Technical Description

4.1 Designated Use

4.2 Technical Specifications

4.3 Spare Parts List

4.4 Methods of Operation

4.5 Safety Instructions

05

Instructions of Use

06

Cleaning Instructions

07

Maintenance- Repair Instructions

08

Product Recycling Instructions

09

Guarantee

10

Declaration of Conformity

01 SAFETY & HYGIENE INSTRUCTIONS



This appliance should be operated according to the present technical manual :

→ Do not ever attempt to connect or disconnect the appliance from power provision source with wet hands.

→ Do not ever set the appliance in use without having installed the fixed fenders, the stainless steel bucket and the relative cone to their foreseen position first.

→ **ATTENTION !**

The device must always be operated with the container in place.

→ Always fully insert the plug in the socket.

→ Do not damage, modify, stretch or extremely twist the power cable. Do not leave heavy items on the cable.

→ Do not plug the appliance in any plug already in use from other equipment.

→ Do not use the appliance if there are any knots in the cable, or if the later is twisted.

→ Should you observe any uncommon smell, smoke or irregular noises around the appliance, immediately unplug the appliance and contact the Technical Support department of the manufacturer.

→ Regularly unplug the appliance and remove with a dry cloth any dust or other filth possibly collected on the plug or in the socket.

→ Do not ever unplug the appliance pulling the cable back. Should you pull the cable in order to unplug the appliance, the cable could be damaged and risks of fire or electric shock could appear.

→ After use, clean the appliance and the container from any remaining contents processed.

→ Do not leave the final (processed) product in the container for long.

→ Avoid any undue contact of the operator with the processed product.

→ All maintenance and repair works should be executed only by specialised

technical staff upon approval of the manufacturer or their representatives. Spare parts that might be used should be approved by the manufacturer.

→ All maintenance and repair works, including cleaning, should be executed after the appliance has been unplugged.

→ **ATTENTION!**

Do not use the appliance should any damage or wear has been caused to cable or to parts/components of the device. Do not use the device and its accessories if you find any damage. Contact the manufacturer or their representatives to have the specific cable or the parts/components replaced.

→ **ATTENTION !**

Do not forget to preserve sufficient space around the appliance so that you can easily clean the appliance and the installation area, as well as to reassure direct and easy unplugging, if necessary.

→ **ATTENTION !**

All electronic works should be executed by authorised electrician according to applicable legislation.

→ **ATTENTION !**

Use by children is prohibited. Keep the device and its cable out of the reach of children. Children should not play with the device.

→ **ATTENTION !**

The device may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by persons without experience, only in case they are under supervision or if they have been given instructions for safe use and understand the risks.

→ **ATTENTION !**

When the device is not being monitored, it must be disconnected from the power supply.



The Citrus Squeezer type AK/5 is manufactured in accordance with the following European Union Technical Harmonization Directives:

→ 2014/30/EE, on electromagnetic compatibility,

→ 2014/35/EE, on electrical equipment designed for use within certain voltage limits

→ 2011/65/EE, 2015/863/EE and 2017/2102/EE, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS),

The appliance bears the sign **CE** in an obvious spot, as required by the current legislation permitting free circulation of machinery within EU member-states, on the condition that they have been controlled- certified and bear the sign **CE**.

This manual has been elaborated for your own safety, as well as for the one of third parties. You must respect all aspects described herein, along with all special national and European regulations, as well as to consult the manual in relation to the use of machinery/ appliances and keep it at a good condition, having in mind that you might need to refer to it in the future.

Before setting the appliance in operation, user should be aware of the requirements instructions provided hereto.

ARTEMIS P.C. does not assume any responsibility for operation of the appliance beyond the use it was manufactured for and for all cases in which all conditions- requirements described herein are not fully met.

PLEASE MENTION APPLIANCE TYPE AND SERIAL NUMBER IN ALL COMMUNICATION WITH THE MANUFACTURER.



3.1 Package

The appliance is delivered packed at such a position allowing immediate use. Please keep the same position during installation and operation. Use the appliance only after you have checked and cleaned it according to the instructions included in the following paragraphs of the manual.

3.2 Transport

The appliance is dedicated for table- use only. You do not need any elevation machine to transport the appliance.

→ ATTENTION!

Before you transport of the machine, make sure you have unplugged the appliance and that the cable is safe from any possible damage.

3.3 Storage

Should you need to store the appliance, please protect from weather conditions and make sure it is stored in a place accessed only by authorised persons.

3.4 Installation

The area in which the appliance shall be installed must be sufficiently aired and lighted. The appliance is not designed for operation in explosive zones.

Do not install the appliance in too dusty areas or with high humidity levels, areas directly exposed to sun light, outdoors or close to heating sources.

Install the appliance on a stable, flat and horizontal surface that can load the appliance and the contents processed in the container.

The appliance is equipped with nonslip elastic films preventing vibrations from being transferred and stopping the appliance from moving while in use.

For safe operation of the appliance, you should reassure single-phase power, 220/230V voltage and 50Hz phase. In any case, you should make sure that voltage and power frequency is of the same value as the one mentioned on the label on the appliance or in the accompanying documents.

The appliance should be connected to an earthed bipolar socket. The electrical installation, which the socket belongs to, should be made according to the current relative legislation and regulations (K.E.H.E., ELOT HD 384, ELOT 60364 and others). Proper earth should be made, while the line powering the respective socket should be protected with a suitable fused isolator.

Make sure that the appliance is installed in a place or in such a way that the cable is protected from possible damages.

Before plugging the appliance to the socket, make sure that any auxiliary equipment you wish to use (cable extension, multi-socket appliance and others) is suitable. Confirm that any auxiliary equipment meets all safety specifications and bears the necessary marking, wherever required.

04 TECHNICAL SPECIFICATIONS



4.1 Designated Use

The device is intended to be used as a fruit juicer. The device is intended for domestic or similar use. The device is supplied with two cones (small and large) for use depending on the size of the fruit.

Before processing the fruit, place a suitable container (e.g., glass, bowl, etc.) in the designated position in front of the stainless steel bucket outlet.

The container (not included with the appliance) used to collect the fruit juice must be made of a material suitable for contact with food and bear the relevant safety/quality markings.

Ensure that the device is adequately cooled after each use.

→ ATTENTION !

It is prohibited to touch the rotating parts

of the device with your hand or with a tool or other object (except for the fruit to be processed) when it is in operation.

→ ATTENTION !

The device may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by persons without experience or by children aged 8 years and older, only in case they are under supervision and guidance of a person responsible for their safety, or if they have been given instructions for safe use and understand the risks. Children must not play with the device.

→ ATTENTION !

Keep the device and its cable away from children aged 8 years and under .

When the device is not supervised , you must unplug it.

4.2 Technical Specifications

TECHNICAL SPECIFICATIONS	AK/5
DIMENSIONS	330x300x218mm
WEIGHT	7,00Kg 7,50Kg
MOTOR POWER	200W
POWER SUPPLY VOLTAGE	220~240V
FREQUENCY	50/60Hz
ROTATION PER MINUTE	1200rpm
LEVEL OF PROTECTION	IP20, Class I



4.3 List of Parts MODEL AK/5

- 01 Stainless steel bucket
- 02 Cone
- 03 Main body of device
- 04 Base of device with nonslip elastic films
- 05 Bucket outlet
- 06 Switch
- 07 Container Place



Spare Parts



Filter



Stainless Steel
Bucket



Big Cone



Small Cone



Stainless Steel
Lid

4.4 Methods of Operation

The device is equipped with an ON-OFF switch (two-position switch 0 & I) located on its base (see §4.3, item 6).

Activating the switch (moving it to position I) starts the rotation of the cone. Reactivating the switch (moving it to position 0) stops the rotation of the cone.

4.5 Safety Layout

To protect the user from electrically charged parts of the appliance, there are fixed fenders preventing you from accessing the dangerous areas.

Fixes fenders should be examined on a daily basis, to make sure they work efficiently before you start any work with the appliance.

In case you observe any deviation from the above mentioned, do not start the appliance and immediately contact ARTEMIS P.C.



Before using the appliance for the first time, clean it carefully according to those specified in Chapter 6.

To start using the appliance, follow the below mentioned steps:

→ 1. Plug the appliance in the socket. Make sure the line proving the socket with current is protected by a cut-out relay, according to the applicable legislation.

→ 2. Place a suitable container in front of the bucket outlet so that the juice flows into it.

→ 3. Press the fruit lightly into the cone.

→ 4. Press the power switch to the I position (ON position) and maintain pressure on the fruit.

→ 5. Remove the fruit peel from the cone when juicing is complete and press the switch to the O position (OFF position).

→ **ATTENTION !**

The quantity of fruit to be processed should be proportional to the volume of the collection container (bin) so as not to cause overflow.

→ **ATTENTION !**

Do not use excessive force when performing step 3 to avoid injury. Do not use your body weight to apply force when operating the device.

→ **ATTENTION !**

Magnetic field is developed around the appliance. If you use cardiac pacemaker and in case you feel uncomfortably, stay away from the appliance and consult your physician.

In case of damage or malfunction of the appliance, please follow the below steps:

1. Turn the ON-OFF switch to position "0".
2. Remove the cable from the socket.
3. Call authorised technical staff certified by the manufacturer or contact any manufacturer representative.



Cleaning Point	Cleaning		Remarks
	When	How	
Cones, Filter, Bucket	After any use	Clean using hot water with detergent/cleaner. Rinse with clean water and dry.	Unplug the appliance from the socket. Remove the cone, the filter and the bucket. They can be cleaned in a dishwasher.
Lid (optional equipment)			
Rotation Shaft			Remove the cone, the filter and the bucket and clean the shaft.
External parts of the device	After work, on a daily basis	Clean with hot water and dry.	Clean the appliance after you unplug it from the socket. Prevent water from accessing the motor of the device.

→ ATTENTION !

Do not attempt to clean the device and its accessories with pressurised water or by immersing them in water or other liquids.

→ ATTENTION !

Do not attempt to clean the device by placing it in a dishwasher.

→ ATTENTION !

During cleaning, the device must not be connected to the power supply. After cleaning and before use, make sure that the device is completely dry.

→ ATTENTION !

When cleaning, prevent water from entering the internal parts of the device where the electrical equipment is located, as this may create a risk of electric shock.

Do not use chemical products, abrasive materials, or corrosive substances that are unsuitable for food processing appliances to clean the appliance. Surfaces that come into contact with food (cone, filter, bucket, and/or rotating shaft) must not be scratched.

Use a neutral detergent/disinfectant to clean the device. Ensure that the detergents/disinfectants you use are suitable for food processing equipment in accordance with the Material Safety Data Sheets (MSDS) of the detergents/disinfectants. Follow the application times stated in the Safety Data Sheets to avoid toxic hazards.

Ensure that the wash water is properly drained into the sewage system.

07 MAINTENANCE REPAIR INSTRUCTIONS



→ ATTENTION !

Do not attempt to disassemble or modify the device. There are no user-serviceable parts inside the device. The device contains high-voltage components. Never attempt to perform any maintenance procedure that is not described in this Technical Manual.

→ ATTENTION !

Any maintenance or repair work should only be carried out by qualified technical personnel approved by the manufacturer or its representative. Any replacement parts used must be approved by the manufacturer.

→ ATTENTION !

In the event of any malfunction or damage to the device, contact a qualified technician approved by the manufacturer or the manufacturer's representative.

08 PRODUCT RECYCLING INSTRUCTIONS



The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams, according to Directive (2012/19/EK) on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and national applicable legislation. This product should be disposed of at specific collection point, such as an authorised exchange base, once you purchase a new similar product or at an authorised collection point for waste electrical and electronic equipment.

Correct disposal and recycling will help preventing potential negative consequences to the environment and human health.

It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Moreover, your collaboration regarding dully disposal of this product shall contribute to efficient natural recourses management.

For more information on the points at which you may dispose this product of in order to be recycled, you are invited to contact the local office of your city, or other local authorities. For more information on returning and recycling WEEE products, please access www.electocycle.gr (European Economic Area: Norway, Iceland and Lichtenstein).

09 GUARANTEE



Two-year guarantee provided, as of date of purchase.

A legal warranty of two years from the date of purchase is provided, based on which the product is delivered in accordance with the specifications and its declared properties and without any defect. The above warranty does not cover damage caused by misuse or beyond normal use or lack of maintenance in accordance with the instructions.

Guarantee is provided on the condition that the appliance is used exclusively for the scope it was designated, and shall not be in effect if the instructions &

restrictions provided hereby are not observed.

For the warranty to be valid, the product's Serial (Lot) Number must be written on the final customer's purchase document. Also, the product must have the sticker with the Serial (Lot) Number, which is located at the bottom of its base.

The return of the products is carried out through the store of the original purchase.



10 DECLARATION OF CONFORMITY



Document Number

MANUFACTURER: ARTEMIS GAVRIILIDOU P.C.
ADDRESS OF THE MANUFACTURER: NEA GONIA, HALKIDIKI, GR-63080
PRODUCT: CITRUS SQUEEZER
TYPE: AK/5
LOT NUMBER:
YEAR OF THE CE MARK: 2024
DIRECTIVES / EU REGULATIONS

Directive 2014/30/EU
Directive 2014/35/EU
Directive 2011/65/EU
Directive 2015/863/EU
Directive 2017/2102/EU
Regulation 1935/2004/EC
Regulation 1907/2006/EC
Regulation 2023/2006/EC
Regulation 10/2011/EC

HARMONIZED STANDARDS



IEC 60335-1:2010
IEC 60335-2-14:2016+AMD1:2019
CISPR 14-1:2020
CISPR 14-2:2020
IEC 61000-3-2:2018+AMD1:2020
IEC 61000-3-3:2013+AMD1:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

ARTEMIS

PERFECT. EVERY TIME.

We hereby declare with sole responsibility that the above product has been designed and manufactured in accordance with the requirements of the above Directives & Regulations and it can continue to meet these requirements if it is used according to the attached instructions and/or the rules and circumscriptions.

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF

ARTEMIS GAVRIILIDOU P.C. NEA GONIA, HALKIDIKI, GR-63080 (date)

GAVRIILIDOU ARTEMIS, GENERAL MANAGER (signature)